

Klasse	Subklasse	Minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel	Tekst
Opbrengsten			
70	700	700000	Werkingssubsidie
70	701	701000	Andere werkingsopbrengsten
70	701	701100	Verkoop computermaterieel
70	701	701200	Nieuwe facturering dienstprestaties
74	742	742100	Terugvordering personeelskosten
74	743	743000	Terugvordering verzekeringen
74	747	747000	Diverse terugvorderingen
75	753	753000	Kapitaalsubsidie
75	754	754000	Verschil wissel
75	755	755000	Omrekeningsverschil
76	762	762000	Terugneming van voorzieningen voor risico's en lasten
76	763	763000	Meerwaarden op de realisatie van materiële vaste activa

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Art. 4. De Minister van Ambtenarenzaken, bevoegd voor de Administratieve Informatica, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 februari 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Vice-President, Minister van Begroting, belast met Sport en Ambtenarenzaken,
M. DAERDEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2008 — 1148

[C — 2008/33025]

17. DEZEMBER 2007 — Dekret zur Zustimmung zum Internationalen Übereinkommen gegen doping im Sport und den Anlagen I und II, geschehen zu Paris am 19. Oktober 2005 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Das internationale Übereinkommen gegen Doping im Sport und die Anlagen I und II, geschehen zu Paris am 19. Oktober 2005, sind uneingeschränkt wirksam.

Art. 2 - Die Änderungen zu den vorgenannten Anlagen, die gemäß Artikel 34 des Übereinkommens angenommen wurden, sind uneingeschränkt wirksam.

Art. 3 - Die Regierung teilt dem Parlament jeden Entwurf einer Änderung der Anlagen binnen einer Frist von fünfzehn Tagen ab Erhalt der amtlichen Mitteilung von vorgeschlagenen Änderungen mit.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 17. Dezember 2007

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Minister
für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus
B. GENTGES

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung
O. PAASCH

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport
I. WEYKMANS

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2007-2008.

Dokumente des Parlamentes — 110 (2007-2008) Nr. 1: Dekretentwurf — 110 (2007-2008) Nr. 2: Bericht.
Ausführlicher Bericht — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 17. Dezember 2007.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2008 — 1148

[C — 2008/33025]

17 DECEMBRE 2007. — Décret portant assentiment à la Convention internationale contre le dopage dans le sport, adoptée à Paris le 19 octobre 2005, et à ses annexes I^{er} et II (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La Convention internationale contre le dopage dans le sport, adoptée à Paris le 19 octobre 2005, et ses annexes I et II sortiront leur plein et entier effet.

Art. 2. Les amendements aux annexes, adoptés conformément à l'article 34 de cette convention, sortissent leur plein et entier effet.

Art. 3. Le Gouvernement communique au Parlement tout projet d'amendement aux annexes dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la notification officielle des amendements proposés.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 17 décembre 2007.

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,
B. GENTGES

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,
O. PAASCH

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports,
I. WEYKMANS

 Note

(1) *Session 2007-2008.*

Documents parlementaires. — 110 (2007-2008) N° 1 : Projet de décret. — 110 (2007-2008) N° 2 : Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séance du 17 décembre 2007.

 VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 1148

[C — 2008/33025]

17 DECEMBER 2007. — Decreet houdende toestemming met de Internationale Conventie tegen het dopinggebruik in de sport, aangenomen in Parijs op 19 oktober 2005, en de bijlagen I en II ervan (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Internationale Conventie tegen het dopinggebruik in de sport, aangenomen in Parijs op 19 oktober 2005, en de bijlagen I en II ervan, hebben volkomen gevolg.

Art. 2. De amendementen op de bijlagen, aangenomen overeenkomstig artikel 34 van deze conventie hebben volkomen gevolg.

Art. 3. De Regering deelt het Parlement elk ontwerp van amendement op de bijlagen binnen vijftien dagen na ontvangst van de officiële mededeling van de voorgestelde amendementen mede.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 17 december 2007.

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

Vice-Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
O. PAASCH

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,
I. WEYKMANS

 Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

Parlementaire stukken. — 110 (2007-2008) Nr. 1 : Ontwerp van decreet. — 110 (2007-2008) Nr. 2 : Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 17 december 2007.